



GEISER 601 QG



EN Instruction manual

ES Manual de instrucciones

FR Manuel d'instructions

IT Libretto d'istruzioni

PT Manual do operador

GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

TABLE DE MATIERES

1.	Introduction	34
2.	Normes et précautions de sécurité	35
3.	Etiquettes d'avertissement	38
4.	Symboles sur la machine	38
5.	Connaître la machine	39
6.	Indications pour la mise en service	41
7.	Entretien et soin	43
8.	Résolution des pannes	46
9.	Transport	47
10.	Stockage	47
11.	Information sur la destruction de la machine/recyclage	47
12.	Garantie	48
	Déclaration de conformité CE	49

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Ref.:GBAGEISER601QGV17M0917V1

DATE DE SORTIE: 04/09/2017

DATE DE RÉVISION: 05/09/2017

1. INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi cette machine Garland. Nous sommes sûres que vous apprécierez la qualité et prestations de cette machine qui vous simplifiera la tâche pour une longue période. Rappelez-vous que cette machine doit être révisée et entretenue dans un réseau de Services Techniques où vous pouvez aller pour l'entretien, résolution des pannes, acheter de pièces détachées et/ou accessoires.

⚠ ATTENTION! Lisez les avertissements de sécurité et les indications du manuel. Le non accomplissement des avertissements et indications mentionnées plus bas peut provoquer un choc électrique, feu et/ou grave lésion.

⚠ Cette pompe est destinée pour l'évacuation et le pompage d'eau douce. (Eau claire) avec une température maximale de 35° C. N'utilisez pas cette pompe pour évacuer ou pomper d'autres liquides que l'eau douce comme l'eau salée, carburant, huiles, dissolvantes, liquides alimentaires (lait, rafraîchissements etc.) ou eaux résiduels. Cette machine est conçue pour un usage domestique dans des installations domestiques, systèmes d'arrosage.

⚠ Gardez les avertissements et instructions pour de futures références. Si vous vendez cette machine dans le futur, rappelez-vous de donner ce manuel au nouveau propriétaire.

L'expression "machine" dans les avertissements fait référence à cette machine électrique connectée au réseau électrique.

Rappelez-vous que l'utilisateur est le seule responsable des accidents et dommages provoqués à des tiers et aux objets.

2. NORMES ET PRECAUTIONS DE SECURITE

2.1. UTILISATEURS

Cette machine a été conçue pour être manipulée par des utilisateurs adultes et ayant lu et compris les indications ici fournies.

⚠ ATTENTION: Ne permettez pas aux personnes mineures d'utiliser cette machine.

⚠ ATTENTION: Ne permettez pas aux personnes qui ne comprennent pas ces instructions, utilisent cette machine.

Avant d'utiliser la machine, familiarisez-vous avec en vous assurant de connaître parfaitement où sont les contrôles, les dispositifs de sécurité et comment les utiliser. Si vous êtes un utilisateur non expérimenté, nous vous recommandons de commencer par des travaux simples et, si possible, accompagné d'une personne avec de l'expérience.

⚠ ATTENTION: Prêtez la machine à personnes qui connaissent ce genre de machines et savent comment l'utiliser. Avec la machine, prêtez toujours le manuel d'utilisation pour que l'utilisateur puisse le lire et comprendre. Cette machine est dangereuse. Redoubler de vigilance surtout pour des personnes qui l'utilise pour une première fois.

2.2. SECURITE PERSONNELLE

Soyez attentif, regardez ce que vous êtes en train de faire.

Éviter l'inhalation des gaz d'échappement.

Cette machine expulse par l'échappement, des gaz dangereux comme le monoxyde de carbone,

qui peuvent causer des étourdissements, des évanouissements ou même la mort.

Ne pas utiliser cette machine si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, alcool ou médicaments. Une seconde de distraction lorsque vous manipulez la machine peut provoquer de sérieuses blessures.

Enlevez toutes les clés ou outillage à main de la machine et du lieu du travail avant de démarrer la machine. Une clé ou un outil proche à la machine peut être touché par une partie de la machine en mouvement et être projeté en provoquant des dommages personnels.

Ne touchez pas l'échappement de la machine avec le moteur en marche ou après son arrêt.

L'échappement de cette machine se réchauffe pendant le fonctionnement de la machine et atteint des températures très hautes, cette température peut durer quelques minutes après l'arrêt du moteur.

2.3. SECURITE DANS L'AIRE DE TRAVAIL

Tenez l'aire de travail propre et travaillez avec un bon éclairage. Les aires en désordre et obscures peuvent provoquer des dommages.

N'utilisez pas cette machine dans des atmosphères explosives ainsi qu'en présence de liquides inflammables, du gaz et de la poussière. Pour la prévention de risque de feu et assurer une bonne aération, utilisez cette machine dans une aire propre dans laquelle, se trouve aucun élément à moins d'un mètre de distance.



Ne jamais démarrer cette machine dans des pièces fermées comme chambres ou garages. Cette machine expulse des gaz dangereux par l'échappement qui seront accumulés dans la pièce en faisant que l'air devient toxique et

dangereuse pour la santé des personnes, animaux et plants à l'intérieur de cette aire.

Tenez les enfants et curieux éloignés lorsque vous manipulez la machine. plantas que estén en el interior del área.

2.4. SECURITE DU CARBURANT ET HUILE



L'essence et l'huile sont dangereux, évitez le contact de l'essence ou l'huile avec la peau et yeux. Ne les inhalez ou ingérez pas. En cas d'ingestion du carburant et/ou huile, lavez-vous avec beaucoup d'eau et savon le plus tôt possible, si vous continuez à avoir les yeux et/ou la peau irrités adressez-vous à votre médecin.

IMPORTANT: Le carburant et l'huile sont hautement inflammables. Si le carburant, l'huile ou la machine s'enflamment, éteignez l'incendie avec un extincteur à poudre sec.



Le carburant et l'huile sont hautement inflammables et explosifs sous certaines conditions. Ne fumez pas et n'approchez pas des flammes, étincelles ou sources de chaleur à la machine.

Ne ravitaillez pas de carburant dans des lieux où il a une présence des flammes, étincelles ou sources intenses de chaleur. Ne fumez pas lors de ravitaillement. Toujours remplissez le réservoir dans des zones bien aérées et avec le moteur éteint. Ne pas remplir trop le réservoir de carburant. Dans le cas de fuite de carburant, assurez-vous d'éliminer ces fuites complètement avant de démarrer.

Assurez-vous de que le bouchon de carburant est bien fermé lorsque vous utilisez la machine. Assurez-vous de bien fermer le bouchon du carburant après le ravitaillement. Toujours stockez le carburant et l'huile

dans de conteneurs qui respectent les réglementations européennes.

N'utilisez pas de carburant ayant été stocké pendant plus de 2 mois. Un carburant stocké trop de temps rendra plus difficile le démarrage de la machine et produira un rendement non satisfaisant du moteur. Si le carburant a été dans le réservoir de la machine plus de 2 mois, enlevez-le de la machine et substituez-le par un carburant frais.

2.5. UTILISATION ET SOINS DE CETTE MACHINE

Cette machine a été conçue pour le pompage de l'eau, autre utilisation pourrait être dangereuse pour vous, pour les personnes, animaux et choses des alentours et endommager la machine. N'utilisez pas cette machine pour pomper des liquides différents que de d'eau. Ne pompez pas des carburants, dissolvants ou autres liquides inflammables.

Utilisez cette machine, accessoires, outils, etc., en accord avec les indications ici fournies et, la façon prévue pour le type de machine, prendre en compte les conditions de travail et le travail à effectuer. L'utilisation de cette machine pour des applications autres que celles prévues pourrait provoquer une situation de péril.

Le fabricant ne serait pas tenu responsable des blessures et dommages provoqués par une mauvaise ou utilisation incorrecte de cette machine.

Ne forcez pas avec cette machine. Utilisez la machine pour l'application correcte. La bonne utilisation de cette machine pour le type de travail à faire vous permettra de mieux travailler et de façon plus sécurisé. **N'utilisez pas cette machine si l'interrupteur ne change pas entre "ARRET" et "MARCHE".** Toute machine électrique ne POUVANT être contrôlée avec l'interrupteur est dangereuse et doit être réparée.

Faites l'entretien de cette machine. Vérifiez que les parties mobiles ne soient plus en ligne ou défectueuses, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou autres conditions qui puissent affecter le fonctionnement de la machine. Chaque fois que cette machine est abîmée, réparez-la avant de l'utiliser. Beaucoup des accidents sont provoqués par des machines mal entretenues.

Ayez les poignées propres et sèches. Les poignées huileuses ou graisseuses sont glissantes et peuvent provoquer la perte de contrôle de la machine.

Arrêtez le moteur de la machine avant d'effectuer des ajustements, changer d'accessoires ou de stocker cette machine.

Stockez cette machine inactive, hors de la portée des enfants.

2.6. SERVICE

Faites réviser périodiquement la machine électrique par un service après vente qualifié en utilisant que de pièces détachées identiques. Ce fait garantit la sécurité de la machine.

3. ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT

Les icônes dans les étiquettes d'avertissement qui sont sur la machine et / ou dans le manuel sont la pour indiquer l'information nécessaire pour une utilisation sécurisée de cette machine.



Danger et Attention.



Lisez le manuel de l'utilisateur.



Il est nécessaire d'utiliser une protection auditive à tout moment.



Attention!: Superficie chaude.



Tenez les personnes hors de l'aire de péril.



Emissions de gaz toxique.
N'utilisez pas la pompe dans des endroits clos ou avec peu de ventilation.



Vérifiez toujours le niveau de l'huile du carter avant de démarrer. Capacité: 0,6 Litres. Huile multigrade 20W-40



Remplissez d'huile jusqu'au maximum si besoin.



Remplissez la pompe avec de l'eau avant de démarrer.



Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites de carburant.

4. SYMBOLES SUR LA MACHINE

Pour garantir une utilisation et entretien sécurisé de cette machine il y a des symboles sur la machine.



Ne touchez-pas, surface chaude.

I ON

Position de l'interrupteur, allumé.

O OFF

Position de l'interrupteur, éteint.



Position de l'air fermé.



Position de l'air ouvert.

Positions de l'accélérateur:



Tortue = Minimum.

Lièvre = Maximum.

ON

Robinet de carburant ouvert.

FILTRO AIRE FILTRO DELL'AIRA
AIR FILTER FILTRO DO AR
FILTRE À AIR ΦΙΑΤΡΟ ΑΕΡΑ

50h



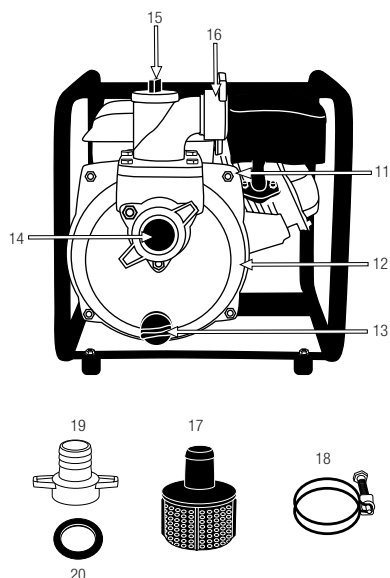
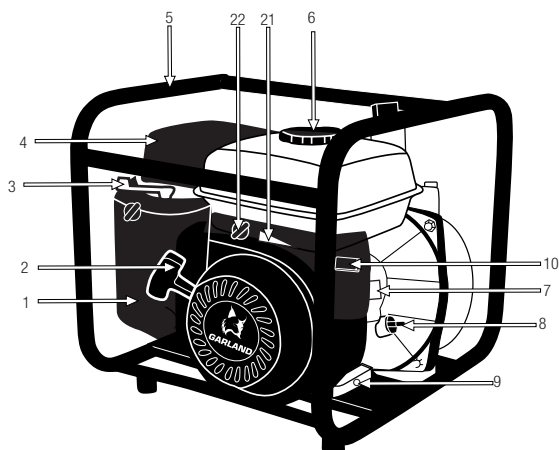
5. CONNAITRE LA MACHINE

5.1. CONDITIONS D'UTILISATION

Cette pompe est destinée pour le pompage de l'eau douce avec une température maximal de 35° C. N'utilisez pas cette pompe pour évacuer et pomper d'autres liquides que l'eau douce comme l'eau salée, carburant, huiles, dissolvantes, liquides alimentaires (lait, rafraîchissements etc.) ou eaux résiduels.

5.2. DESCRIPTION DETAILLEE DU PRODUIT

- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 1. Couverture du filtre | 13. Vis de vidange d'eau |
| 2. Poignée de démarrage | 14. Prise d'entrée d'eau |
| 3. Levier à air | 15. Bouchon de remplissage d'eau |
| 4. Echappement | 16. Prise de sortie d'eau |
| 5. Châssis | 17. Filtre d'eau |
| 6. Réservoir de carburant | 18. Anneau |
| 7. Sécurité de niveau d'huile | 19. Raccord |
| 8. Bouchon/jauge d'huile | 20. Joint |
| 9. Vis de vidange d'huile | 21. Accélérateur |
| 10. Interrupteur ON/OFF | 22. Pompe à essence |
| 11. Bougie | |
| 12. Corps de pompe | |



Les images et les dessins figurant dans ce manuel sont purement représentatifs et peuvent ne pas répondre avec le produit réel.

5.3. SPECIFICITEES

Description	Motopompe
Marque	Garland
Modèle	GEISER 601 QG-V17
Motor	4 temps OHV
Cylindré (cc)	163
Puissance (CV)	4,6
Consommation de carburant spécifique à puissance maximale (g/kWh)	1.120
Capacité du réservoir de carburant (l)	3,6
Capacité du réservoir d'huile (l)	0,6
Débit maximal (l/h)	30.000
Hauteur maximal d'impulsion (m)	23
Hauteur maximal d'aspiration (m)	7
Diamètre de raccords ("/mm)	50/2
Pression de travail maximale (Mpa)	0,4
Niveau de pression sonore LpA (dB(A))	84,5
Niveau de puissance acoustique garanti LwA dB(A)	104,5
Poids (kg)	23

Les spécificités peuvent être modifiées sans préavis.

6. INDICATIONS POUR LA MISE EN SERVICE

6.1. DÉSEMBALLAGE ET LISTE DE MATÉRIELS

Cette machine inclue les éléments suivants que vous trouverez dedans la boîte.

- Motopompe
- Raccords (2)
- Joint (2)
- Filtre d'eau
- Anneau (2)
- Manuel de l'utilisateur

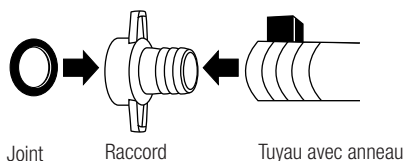
6.2. MONTAGE

Pour le montage de la motopompe vous disposez de:

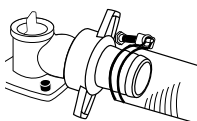
- Tuyau d'aspiration
- Tuyau d'impulsion
- Anneaux pour les tuyaux

Montage:

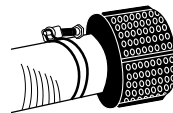
1. Vissez les raccords fournis avec les joints à l'entrée et sortie de l'eau de la pompe.



2. Placez le tuyau d'aspiration dans le raccord d'entrée de l'eau avec un anneau.
3. Placez le tuyau d'impulsion dans le raccord de sortie de l'eau avec un anneau.



4. Placez le filtre d'eau dans l'extrémité du tuyau d'aspiration qui sera immergé dans l'eau.



Note: Il est recommandé d'utiliser un filtre avec valve anti-retournement (non fournie) si la hauteur d'aspiration est élevée.

6.3. POINTS A VERIFIER AVANT LA MISE EN MARCHÉ

6.3.1. EMBLACEMENT DE LA MOTOPOMPE

Placez la motopompe dans un endroit plat, stable, bien aéré et sec.

6.3.2. HUILE MOTEUR

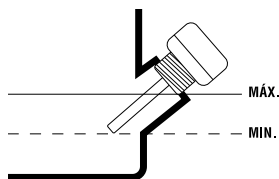
ATTENTION! Le moteur de cette machine est livré sans huile. Avant de démarrer la machine pour la première fois vous devez remplir le réservoir d'huile.

Pour remplir le réservoir d'huile, introduisez 0,6 l d'huile 20W-40 propre par le bouchon de remplissage d'huile.

Vérification du niveau d'huile toujours avec la machine dans une surface stable et plate.

Pour la vérification du niveau d'huile:

1. Dévissez le bouchon/jauge d'huile.
2. Nettoyez la jauge du bouchon avec un chiffon.
3. Introduisez à nouveau le bouchon/jauge et vissez-le.
4. Dévissez le bouchon/jauge à nouveau.
5. Vérifiez que la marque d'huile sur la jauge est entre les niveaux minimum et maximum de la jauge.



Si le niveau d'huile est au dessous ou à approximé du minimum, remplissez d'huile jusqu'à que le niveau d'huile soit près du maximum.

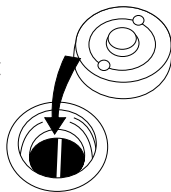
ATTENTION!: Le moteur de cette machine a un système de sécurité pour éviter que le moteur marche avec peu d'huile. Si le niveau d'huile est trop bas, le moteur s'arrête et vous ne pourrez pas redémarrer jusqu'à que le niveau d'huile soit remis à niveau.

6.3.3. CARBURANT

Vérifiez que vous avez du carburant suffisant dans le réservoir de carburant et remplissez si besoin.

Remplissage de carburant dans la machine:

1. Choisissez une zone adaptée pour faire cette opération.
2. Enlevez le bouchon du réservoir de carburant.
3. Remplissez avec de l'essence sans arriver au dessus du filtre de carburant qui est situé à l'orifice de remplissage. Si vous remplissez au dessus du filtre de carburant un débordement pourrait se produire et se répandre.
4. Fermez fermement le bouchon du réservoir d'essence.
5. Nettoyez tout le carburant ayant été déversé avec un chiffon.



AVERTISSEMENT:

Arrêter le moteur avant le remplissage.

Ne jamais faire cette opération dans un lieu fermé ou sans aération.

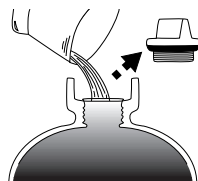
Rappelez-vous de ne pas fumer lors du remplissage de carburant.

Eloignez-vous, d'au moins 3 mètres de l'aire de remplissage avant de démarrer la machine. Utilisez toujours, de l'essence sans plomb 95 octanes.

6.4. MIS EN MARCHÉ ET STOP

6.4.1 AMORÇAGE DE L'EAU

Remplissez d'eau le circuit de la pompe. Assurez-vous que le corps de la pompe est mis en eau avant de mettre en marche la pompe, sinon, il pourrait se produire des pannes.



Le niveau d'eau doit arriver jusqu'à la partie supérieure du corps de la pompe comme dans le dessin.

6.4.2. DEMARRAGE MOTEUR

Suivez la procédure de démarrage à froid ou démarrage à chaud en fonction de l'état de votre moteur.

⚠ ATTENTION ! Avant de commencer assurez-vous de que le robinet de carburant est en position ouverte.

6.4.2.1. DEMARRAGE À FROID

- a) Placez l'interrupteur dans la position "I"
- b) Placez le levier d'air dans la position "fermé"
- c) Placez le levier de l'accélérateur dans la position haute

- d) Tirez la corde de démarrage jusqu'à que le moteur soit démarré.
- d) Changez le levier d'air petit à petit vers la position "ouvert" **I II**.

6.4.2.2. DEMARRAGE À CHAUD

- a) Placez l'interrupteur dans la position "I".
- b) Placez le levier d'air dans la position "ouvert" **I II**.
- c) Tirez la corde de démarrage jusqu'à que le moteur soit démarré.

6.4.3. ARRET MOTEUR

Placez le levier d'accélérateur en position basse .
Placez l'interrupteur dans la position "0".

6.5. POINTS DE VERIFICATION APRES LA MISE EN MARCHÉ

Vérifiez qu'il n'y a pas de prises d'air sur le tuyau d'aspiration.

Vérifiez que tous les raccords sont correctement serrés et qu'il n'y a pas de fuites d'eau, à la pompe, aux raccords et le tuyau d'impulsion.

6.6. FIN DE L'UTILISATION

Après l'utilisation de la machine videz l'eau qui reste à l'intérieur de la pompe. Pour cela, dévissez la vis de vidange d'eau et attendez jusqu'à que toute l'eau soit sortie. Puis vissez-la à nouveau.

7. ENTRETIEN ET SOIN

L'entretien et soin est d'assurer que votre machine marche toujours dans les meilleures conditions de sécurité et d'efficacité.

Suivez les indications et périodes d'entretien recommandés dans ce manuel.

Arrêtez toujours, le moteur avant d'effectuer n'importe quel ajustement, changement d'accessoires ou de stocker cette machine.

Action		Chaque utilisation	Après les premières 20 heures ou le premier mois	Chaque 50 heures ou 3 mois	Chaque 100 heures ou 6 mois	Chaque 300 heures ou 1 année
Huile moteur	Verifier niveau	•				
	Changer		•		•	•
Filtre à air	Verifier	•				
	Changer			•	•	•
Bougie	Nettoyer/ajuster				•	•
Filtre du réservoir	Nettoyer					•

7.2. CHANGEMENT D'HUILE

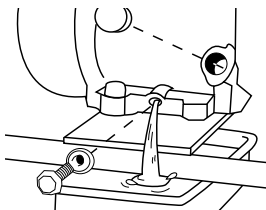
La vidange sera plus facile si le moteur à été utilisé quelques minutes. L'huile légèrement chaude est plus fluide. Rappelez-vous que vous ne devez pas démarrer la pompe à vide (sans eau dans le corps de la pompe).

Changement d'huile:

1. Arrêtez la machine.
2. Placez la machine horizontalement de façon à pouvoir placer un récipient pour récupérer l'huile.
Rappelez-vous que cette machine a une capacité

de 0,6 L, le récipient doit avoir une capacité supérieure à cela.

3. Enlevez le bouchon de remplissage d'huile.
4. Enlevez la vis de vidange d'huile. A ce moment là, l'huile commence à sortir. Prenez soin que l'huile ne vous touche pas. L'huile peut être très chaude et vous brulez. L'huile peut irriter la peau.
5. Quand l'huile arrête de sortir, attendez quelques minutes de plus pour vous assurer que les dernières gouttes d'huile usée soient sorties.



6. Vérifiez que la vis de vidange et sa rondelle sont en parfait état. Si ce n'est pas le cas, remplacez-les.
7. Vissez la vis de vidange d'huile. N'oubliez pas la rondelle.
8. Ajoutez 0,6 L d'huile propre 20w-40.
9. Démarrer le moteur une minute (rappelez-vous qu'il doit avoir de l'eau dans le corps de pompe).
10. Vérifiez le niveau d'huile et, si besoin, remplissez. Ramassez l'huile usagé dans un conteneur homologué pour le transport d'huile usé et emmenez-le au point de recyclage le plus proche. Ne jetez pas l'huile au sol ou dans les égouts.

7.3. NETTOYAGE DU FILTRE A AIR

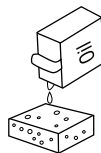
Un filtre à air sale, fait que l'air n'arrive pas au carburateur provoquant que la machine perd puissance, aie mauvais fonctionnement et la dépense en carburant augment. Rappelez-vous de vérifier le nettoyage du filtre, spécialement dans des aires avec trop de poussière.

Nettoyage du filtre à air:

1. Dévissez le papillon qui fixe le couvercle du Filtre à air.
2. Enlevez le couvercle du filtre.
3. Sortez le filtre à air et le grillage.
4. Nettoyez le filtre à air avec de l'eau tiède et savon neutre.



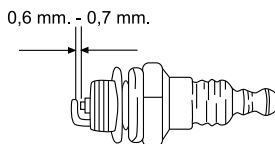
5. Laissez sécher le filtre.
6. Lorsque le filtre est sec humidifiez-le légèrement avec de l'huile (L'huile augmente la capacité du filtre pour contenir les petites particules).
7. Réinstallez le filtre avec le grillage.
8. Placez le couvercle.
9. Serrez les papillons.



Note: Le moteur ne doit pas fonctionner sans le filtre à air installé.

7.4. VERIFICATION DE LA BOUGIE

Nettoyez la bougie et vérifiez-la régulièrement. Vérifiez que la distance entre électrodes est correcte (0.6 -0.7 mm).



Démontage de la bougie:

1. Enlevez le capuchon de la bougie.
2. Insérez une clé à bougie

3. Dévissez la bougie.

Montage de la bougie:

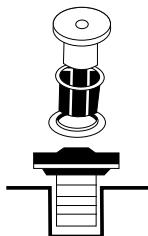
1. Placez la bougie dans son logement.
2. Avec la main, vissez la bougie. Il est important de commencer à visser la bougie avec la main pour vous assurer qu'elle est bien vissée. Si vous vissez la bougie directement avec la clé, vous pouvez augmenter le risque que la bougie endommage le filetage.
3. Terminer le serrage de la bougie avec la clé prévue à cet effet. La force de serrage doit être de 15-15Nm.

7.5. NETTOYAGE DU FILTRE A CARBURANT

Avec le temps la saleté est accumulée dans l'intérieur du réservoir et peut bloquer la durite d'admission de carburant ou le carburateur. Pour minimiser ce risque la machine a un filtre dans l'orifice de remplissage du réservoir de carburant.

Nettoyage du filtre:

1. Enlevez le bouchon du réservoir de carburant.
2. Enlevez le filtre.
3. Nettoyez le filtre avec du carburant.
4. Séchez le filtre.
5. Placez le filtre à nouveau.



8. RESOLUTION DES PANNES

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas	Interrupteur en "0"	Placez l'interrupteur en "I"
	Le carburant n'arrive pas au carburateur	Vérifiez s'il y a du carburant dans le réservoir
		Vérifiez que le tuyau d'admission de carburant n'est pas obturé ou plié
	Carburateur sale	Emmenez la machine au SAV
	Niveau d'huile bas	Vérifiez le niveau et remplissez si besoin
	Bougie dans un mauvais état	Nettoyez la bougie ou changez-la
	Compression insuffisante	Emmenez la machine au SAV
La pompe n'aspire pas l' eau	Entrée d'air à la pompe	Vérifiez que le tuyau n'a pas de fissures par lesquelles l'air entre
		Vérifiez que les raccords et ses joints sont bien installés et serrés
		Joints des raccords dans mauvais état. Changez-les.
	Turbine endommagée	Emmenez la machine au SAV

Si vous ne pouvez pas résoudre le problème avec ce tableau emmenez la machine au SAV.
 Vous pouvez trouver la liste du Service Technique sur www.recaball.com

9. TRANSPORT

Transportez cette machine toujours avec le moteur arrêté. Attendez 5 minutes pour que refroidisse la machine avant de la transporter.

Pour transporter la machine, nous vous recommandons de décrocher les tuyaux d'aspiration et impulsion.

Rappelez-vous que cette machine n'a pas de roues pour la transporter et, vous devez l'élever et la prendre par le châssis. Vérifiez dans les spécificités le poids de la machine avant de la lever pour vous assurer que vous pouvez supporter le poids de la machine.

Toujours transportez la machine dans une position horizontale.

Si vous allez transporter la machine dans un véhicule, fixez-la fermement pour éviter qu'elle glisse ou se retourne.

10. STOCKAGE

Attendez 5 minutes une fois la machine éteinte pour qu'elle se refroidisse avant de la ranger.

Le tuyau d'échappement de la machine peut être chaud après avoir arrêté le moteur. Ne stockez pas la machine dans des lieux proches de matériaux inflammables (herbe sec, bois,...), du gaz ou carburants.

Stockez cette machine inactive, dans un lieu non accessibles aux enfants et sécurisé de façon que ne mette personne en péril. La machine hors utilisation doit être rangé propre, sur une surface plate sans eau à l'intérieure de la pompe.

Stockez la machine dans un lieu où la température n'est pas inférieures à 0°C et non supérieures à 45°C et avec une humidité relative de 50%.

Nettoyez toutes les pièces et stockez la machine dans un lieu sûr et sec.

Toujours, avant de stocker la machine respectez les points de ce chapitre d'entretien.

Si vous allez stocker la machine dans un lieu fermé, videz le carburant et l'huile des réservoirs car les vapeurs peuvent entrer en contact avec une flamme, ou corps chaud et s'enflammer.

Ramassez l'huile usagé dans un conteneur homologué par le transport d'huile usagé et emmenez-le à votre centre de recyclage le plus proche. Ne jetez pas l'huile usée par terre ou aux égouts.

11. INFORMATION SUR LA DESTRUCTION DE LA MACHINE/ RECYCLAGE

Débarrassez-vous de votre appareil de façon écologique. On ne doit pas nous débarrasser des nos machines avec des déchets domestiques. Les composants en plastique et métal peuvent être reclassés selon leur nature et recyclés.



Les matériaux utilisés pour l'emballage de cette machine sont recyclables. S'il vous plaît, ne jetez pas les emballages avec les déchets domestiques. Jetez ces emballages dans un lieu officiel de recyclage.



12. GARANTIE

12.1. PÉRIODE DE GARANTIE

- La période de garantie (Loi 1999/44 CE) conformément aux termes décrits ci-dessous est de 2 ans à compter de la date d'achat, en ce qui concerne les pièces et la main d'œuvre, contre les défauts de fabrication et de matériel.

12.2. EXCLUSIONS

La garantie Garland ne couvre pas :

- L'usure naturelle due à l'utilisation.
- Mauvais usage, utilisation inappropriée de la machine. Dommages provoqués par une intervention réalisée par du personnel non autorisé par Garland ou utilisation de pièces de rechanges pas d'origines.

12.3. TERRITOIRE

- La garantie Garland assure une couverture de service sur tout le territoire national.

12.4. EN CAS D'INCIDENT

- La garantie doit être correctement remplie contenant toutes les données requises et accompagnée d'une facture ou ticket d'achat de l'établissement du vendeur.

ATTENTION! ⚠

AFIN DE GARANTIR UN FONCTIONNEMENT ET UNE SÉCURITÉ MAXIMALE, NOUS VOUS PRIONS DE LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL D'INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION DE CETTE MACHINE.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ (CE)

Le signataire ci-dessous, Juan Palacios , autorisé par Glasswelt S.L., dont l'adresse est C/ La Fragua 22, 28933, Móstoles, España , déclare que les machines Garland modèles Geiser 601QG-V17 avec numéro de série de l'année 2017 en avant (l'année de fabrication est clairement indiqué sur la plaque d'identification de la machine suivi du numéro de série) et dont la fonction est "Machine composée d'une pompe à eau et de son système d'entraînement. On entend par "pompe à eau" une machine destinée à conférer à l'eau d'entrée un niveau d'énergie supérieur.", respectent toutes les conditions de la Directive 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE

Ces machines respectent aussi les conditions des directives communautaires suivantes:

- DIRECTIVE 2014/30/UE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique (refonte
- Directive 2005/88/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 décembre 2005 modifiant la directive 2000/14/CE concernant le rapprochement des législations des États membres relatives aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments
- Directive 2010/26/UE de la Commission du 31 mars 2010 portant modification de la directive 97/68/CE du Parlement européen et du Conseil sur le rapprochement des législations des États membres relatives aux mesures contre les émissions de gaz et de particules polluants provenant des moteurs à combustion interne destinés aux engins mobiles non routiers

	GEISER 601 QG-V17
Puissance maximale (kW)	3,4
Niveau de puissance acoustique mesuré dB(A)	104,5



Juan Palacios
Product Manager
Móstoles 04-09-2017



GARLAND